

DISCOVERY LITE



KM0523L

BEDIENUNGSANLEITUNG

OWNER'S MANUAL

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MANUAL DE UTILIZARE

NÁVOD NA POUŽITIE

DE

EN

FR

NL

PL

RO

SK

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch und bewahren Sie auf zum späteren Nachschlagen. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Beschädigungen, hervorgerufen durch unsachgemäße Benutzung und Umgang mit dem Gerät.

1. Das Gerät nicht zerlegen, ändern oder versuchen dieses zu reparieren. Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
2. Das Gerät kann nicht von Kindern und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, benutzt werden, wenn sie nicht von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgt wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen.
3. Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen.
4. Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
5. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch.
6. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.

IP SCHUTZART

Das Gerät wurde in einer kontrollierten Umgebung getestet, die bewiesen hat, dass das Gerät unter bestimmten Bedingungen wasser- und staubbeständig ist - d.h. es erfüllt die Anforderungen der IP65-Klasse.

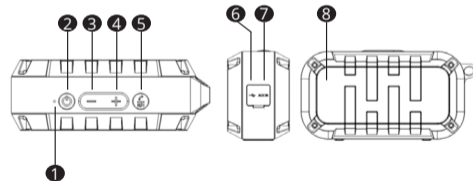
Hinweis: Trotz dieser Klassifizierung ist Ihr Gerät, nicht in jeder Situation, vor Wasserschäden sicher. Stellen Sie sicher, dass die Batterieabdeckung, Sicherungsschraube, Kopfhörer und Gummiabdeckung in der Nähe von Wasser oder in einer feuchten Umgebung, perfekt geschlossen sind, damit der Lautsprecher wasserdicht und staubdicht bleibt.

Wartung nach dem Entfernen aus dem Wasser

1. Nach dem Entfernen aus dem Wasser, Lautsprechergehäuse nicht öffnen, bis es nicht vollständig mit Handtüchern oder Seidenpapier trocken gewischt wurde.
2. Trocknen Sie vorsichtig die Wassertropfen aus den Lautsprecher, Anschlüsse und Mikrofon nachdem das gesamte Gerät aus dem Wasser entfernt worden ist und legen dieses dann zum trocknen an die Luft. Verwenden Sie keinen elektrischen Haartrockner um den Lautsprecher zu trocknen.

Hinweis: das Gerät nicht Salzwasser oder ionisiertem Wasser aussetzen. Wenn das Gerät fallen gelassen oder einen Stoss erhält, können die wasser- und staubdicht Funktionen des Geräts beschädigt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG



- | | |
|--|-------------------------|
| 1. LED Anzeige | 5. Multifunktionstaste |
| 2. Taste Ein/Aus | 6. Mikro USB Steckplatz |
| 3. Taste Lautstärke verringern / Vorherige Melodie (-) | 7. AUX Eingang |
| 4. Taste Lautstärke erhöhen / Nächste Melodie (+) | 8. Mikrofon |

BEDIENUNG

Ein/Ausschalten

Drücken und halten der Taste Ein/Aus für etwa 3 Sekunden um den Lautsprecher einzuschalten (das Gerät gibt einen Ton aus und die blaue LED Anzeige leuchtet auf).

Halten Sie die gleiche Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um den Lautsprecher auszuschalten (LED Anzeige erlischt).

Drücken und halten Sie die Taste etwa 10 Sekunden lang, um den Lautsprecher zurückzusetzen.

Anruf entgegennehmen/Abweisen/Beenden

Drücken Sie die Multifunktionstaste, um einen eingehenden Anruf entgegenzunehmen. Drücken Sie die gleiche Taste, um einen Anruf zu beenden. Drücken und halten, um einen Anruf abzulehnen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie während des Sprechens nicht mehr als 1 Meter vom Mikrofon entfernt sind.

Musikwiedergabe/Pause

Während der Musikwiedergabe, drücken Sie einmal die Multifunktionstaste für Musikwiedergabe/Pause.

Lautstärke regeln

Drücken Sie die Taste – um die Lautstärke zu verringern (bei jedem drücken wird die Lautstärke um eine Stufe verringert).

Drücken Sie die Taste + um die Lautstärke zu erhöhen (bei jedem drücken wird die Lautstärke um eine Stufe erhöht). Wenn die Lautstärke maximal erhöht ist, werden Sie eine Sprachmeldung hören.

Titelauswahl

Die Taste – drücken und halten um zum vorherigen Titel zu gelangen. Die Taste + drücken und halten um zum nächsten Titel zu gelangen.

BLUETOOTH MODUS

Koppeln:

1. Drücken und halten Sie die Taste Ein/Aus um den Lautsprecher einzuschalten.
2. Halten Sie die Multifunktionstaste etwa 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Bluetooth Kopplungs-Modus zu wechseln. Der Lautsprecher gibt eine Sprachmeldung aus und die LED Anzeige blinkt schnell blau.
3. Halten Sie die Geräte in ihrem Betriebsbereich.
4. Schalten Sie Bluetooth an Ihrem Telefon (oder anderem Gerät) ein und suchen nach externen Geräten.
5. Wählen Sie das Gerät mit dem Namen „KM Discovery Lite“ und Passwort „0000“ eingeben falls erforderlich.
6. Der Lautsprecher gibt eine Sprachmeldung aus, als Anzeichen für erfolgreiche Kopplung; die LED Anzeige blinkt langsam blau.

Hinweise:

- Wenn die Verbindung nicht innerhalb von 2 Minuten hergestellt ist, verlässt der Lautsprecher den Kopplungsmodus. In diesem Fall wiederholen Sie erneut den Kopplungs-Prozess des Lautsprechers mit dem externen Gerät.
- Wenn innerhalb von 20 Minuten kein Betrieb im Bluetooth Modus stattfindet, schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus, um Strom zu sparen.
- Jedes Mal, wenn der Lautsprecher eingeschaltet wird, wird er automatisch eine Verbindung zum letzten angeschlossenen Gerät herstellen. Bitte beachten Sie, Ihr Gerät

muss eingeschaltet sein, mit aktiver Bluetooth-Funktion.

AUX MODUS

1. Verwenden Sie das mitgelieferte 3,5-mm-Klinkenkabel und verbinden Sie einen Stecker des Kabels mit dem AUX Eingang des Lautsprechers. Der Lautsprecher wechselt automatisch in den AUX Modus und die grüne LED-Anzeige leuchtet auf.
2. Schließen Sie den anderen Stecker an den 3,5-mm-Ausgang des externen Geräts an, von dem Sie Musik abspielen möchten.
3. Starten Sie die Musik-Wiedergabe von Ihrem Gerät.

Hinweise:

- Titelauswahl wird im AUX Modus durch das externe Gerät gesteuert.
- Bluetooth Modus hat Priorität. Wenn Sie während einer bestehenden Bluetooth-Verbindung in den AUX Modus wechseln, bleibt die vorrangige Verbindung bestehen und überschreibt die AUX Verbindung während der Musikwiedergabe. Wenn die Musikwiedergabe unterbrochen wird, wechselt der Lautsprecher automatisch in den AUX Modus. Wenn Sie das Kabel vom AUX Eingang trennen, beendet der Lautsprecher den AUX Modus und wechselt in den Bluetooth Modus. Denken Sie daran, die Bluetooth Verbindung zu trennen, wenn Sie den AUX Modus verwenden möchten.

AUFLADEN

1. Verwenden Sie das mitgelieferte USB Kabel und verbinden einen Stecker mit dem Mikro USB Anschluss des Lautsprechers. Verbinden Sie den anderen Stecker mit einem kompatiblen PC USB Anschluss oder Ladegerät.

2. Wenn der Lautsprecher geladen wird, leuchtet die rote LED Anzeige.
3. Wenn der Lautsprecher voll aufgeladen ist, erlischt die LED Anzeige.

Hinweise:

- Vor dem ersten Gebrauch sicherstellen, dass der Lautsprecher vollständig geladen ist.
- Der Ladevorgang wird fortgesetzt, auch wenn der Lautsprecher ausgeschaltet wird.
- Der Lautsprecher gibt Tonsignale aus, als Anzeige für niedrige Batterie.

LED ANZEIGE

Anzeige-Aktivität	Systemstatus
Leuchtet blau	Lautsprecher eingeschaltet
Blinkt schnell blau	Bluetooth Kopplungsmodus
Blinkt langsam blau	Bluetooth Verbindung hergestellt
Leuchtet grün	AUX Modus
Leuchtet rot	Aufladung

ZURÜCKSETZEN DES LAUTSPRECHERS

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, halten Sie die Taste Ein/Aus etwa 10 Sekunden lang gedrückt, um den Lautsprecher zurückzusetzen. Drücken Sie danach erneut die Taste Ein/Aus, um den Lautsprecher einzuschalten.

TECHNISCHE DATEN

Schutzklasse: IP65

Ausgangsleistung: 2x 7,5 W

Impedanz: 4 Ohm

Lautsprecher: 40 mm

Frequenzgang: 50 Hz – 20 kHz

THD: =< 0,2%

S/N Ratio: >=89 dB

Bluetooth 4.2

Bluetooth Profile: AVRCP, A2DP, HFP, HSP

Bluetooth Reichweite: bis zu 10 m

Anschlüsse:

AUX Eingang

Mikro USB Steckplatz (Lautsprecher aufladen)

Mikrofon

Lautsprecherfunktion

Musik-Wiedergabezeit: bis zu 6 Stunden (bei 50% Lautstärke)

Batteriekapazität: 2200 mAh

Ladespannung: 5 V / 1 A

Im Set: Kabel 3,5 Klinke, USB Kabel, Bedienungsanleitung

ERFAHREN SIE MEHRFür weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie unter: www.krugermatz.com.Besuchen Sie www.krugermatz.com Website für weitere Produkte und Zubehör.

Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen wenden Sie sich an unsere häufig gestellten Fragen.

Hiermit erklärt die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät Wasserdichter schnurlose Lautsprecher KM0523L im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum Herunterladen auf www.lechpol.eu.**Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)**

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual before first use, and keep it for future reference. Producer is not responsible for damages caused by inappropriate handling and use of the device.

1. Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with authorized service point for check-up or repair.
2. This appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised by the person who is responsible for their safety. Children should be advised not to play with the device.
3. Do not place heavy objects on the device.
4. Use only authorized accessories.
5. Clean this device with soft, slightly damp cloth.
6. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.

INGRESS PROTECTION RATING

The device underwent tests in controlled environment, which have proven the device is water and dust resistant under certain conditions - i.e. it meets IP65 classification requirements.

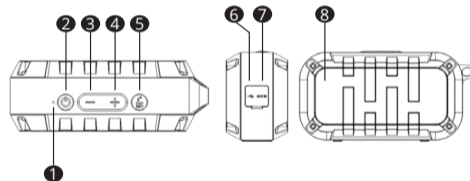
Note: Despite this classification, your device is not impervious to water damage in any situation. Ensure the lock screw and rubber plug are perfectly closed while using near water, or in a humid environment, to ensure the phone remains waterproof and dustproof.

Maintenance after removing from water

1. After removing from water, do not uncover the speaker's body until it is completely wiped dry by towels or tissue papers.
2. Carefully dry away water drops from the speaker, microphone and the inputs after the entire speaker has been removed from water, and then place to dry in open air. Do not use electric hair driers to dry the speaker.

Note: Do not expose the device to salt water or ionized water. If the device is dropped or receives an impact, the water and dust resistant features of the device may be damaged.

PRODUCT DESCRIPTION



- | | |
|--|---------------------------|
| 1. LED indicator | 5. Multifunctional button |
| 2. Power button | 6. microUSB port |
| 3. Decrease volume / Previous track button (-) | 7. AUX input |
| 4. Increase volume / Next track button (+) | 8. Microphone |

OPERATION

Turning on/off

Press and hold the Power button for about 3 seconds to turn on the speaker (the device will issue a sound and blue LED indicator will turn on). Press and hold the same button for about 3 seconds to turn off the speaker (LED indicator goes off). Press and hold for about 10 seconds to reset the speaker.

Answering/rejecting/ending a call

Press the Multifunctional button to answer an incoming call. Press the same button to end a call. Press and hold to reject a call.

Note: Make sure to remain within 1 meter from the microphone while speaking.

Play/pause music

While playing music, press the Multifunctional button to play/pause music.

Volume adjustment

Press the – button to decrease volume (each press decreases volume by one level). Press the + button to increase volume (each press increases volume by one level). When volume is increased to the maximum, you will hear a voice prompt.

Track selection

Press and hold the – button to go to the previous track. Press and hold the + to go to the next track.

BLUETOOTH MODE

Pairing:

1. Make sure the speaker is turned on.
2. Press and hold the Multifunctional button for about 2 seconds to enter Bluetooth pairing mode; the speaker will issue a voice prompt and the LED indicator will flash blue quickly.
3. Please keep the speaker and external device close to each other when pairing.
4. Enable Bluetooth function on the external device and search for new Bluetooth devices.
5. Select and connect with this device (KM Discovery Lite). Enter password "0000" if necessary.
6. The speaker will issue a voice prompt signifying a successful pairing; LED indicator will flash blue slowly.

Notes:

- If pairing is not completed within 2 minutes, the speaker will quit the pairing mode. In that case, repeat pairing process to pair the speaker with external device.
- When there is no operation in Bluetooth mode within 20 minutes, the speaker will turn off automatically to save power.
- Every time the speaker is switched on, it will connect to last connected device automatically. Please note, your device must be on with Bluetooth function turned on.

AUX MODE

1. Use the included 3,5 mm jack cable and connect one plug of the cable to the speaker's AUX input. The speaker will switch to AUX mode automatically and the green LED indicator will be on.
2. Connect the other plug into the 3,5 mm output of the external device you wish to play music from.

3. Start playing music from your device.

Notes:

- Track selection is controlled by the external device when in AUX mode.
- Bluetooth mode has priority. If you enter AUX mode, while Bluetooth connection is established, the priority connection will remain and override AUX connection while playing music. When music playback is paused, the speaker will automatically switch to AUX mode. When you disconnect the cable from the AUX input, the speaker will quit AUX mode and switch to Bluetooth mode. Remember to terminate Bluetooth connection if you want to use AUX mode.

CHARGING

1. Use the included USB cable and insert one plug to the speaker's microUSB port; connect the other plug to the compatible PC USB port or AC charger.
2. When the speaker is charging, red LED indicator is on.
3. When the speaker is fully charged, LED indicator goes off.

Notes:

- Please be sure the battery has been charged fully before first use.
- Charging continues even if the speaker is turned off.
- The speaker will issue sounds to inform that the battery level is low.

LED INDICATOR

Indicator activity	System state
Solid blue	Speaker is on
Blue flashing quickly	Bluetooth pairing mode
Blue flashing slowly	Bluetooth connection established
Solid green	AUX mode
Solid red	Charging

RESETTING THE SPEAKER

When the device does not operate properly, press and hold the Power button for about 10 seconds to reset the speaker. Afterwards, press the Power button again to turn on the speaker.

SPECIFICATIONS

Protection class: IP65
 Output power: 2x 7,5 W
 Impedance: 4 Ohm
 Speaker: 40 mm
 Frequency response: 50 Hz – 20 kHz
 THD: =< 0,2%
 S/N ratio: >=89 dB
 Bluetooth 4.2
 Bluetooth profiles: AVRCP, A2DP, HFP, HSP
 Bluetooth range: up to 10 m
 Ports:
 AUX input
 microUSB port (speaker charging)
 Microphone
 Loudspeaker function
 Music playback time: 6 h (at 50% volume)
 Battery capacity: 2200 mAh
 Charging voltage: 5 V / 1 A
 In set: 3,5 mm jack cable, USB cable, user manual

LEARN MORE

For more information on this device visit: www.krugermatz.com.

Visit www.krugermatz.com website for more products and accessories.

In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that the Waterproof wireless speaker KM0523L is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: www.lechpol.eu.



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

QUESTIONS DE SÉCURITÉ

Avant l'utilisation, lire attentivement le contenu du mode d'emploi et le conserver afin de l'utiliser plus tard. Le Fabricant décline toute responsabilité pour l'utilisation impropre du produit.

1. Il est interdit de réparer le dispositif personnellement. Dans ce cas, consulter un point de service autorisé pour la vérification/réparation.
2. Le dispositif ne peut pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et par les personnes qui ne possèdent pas les connaissances et l'expérience nécessaires pour l'utilisation de ce dispositif; sauf l'utilisation du dispositif en présence d'une personne responsable pour la sécurité de ces personnes. Il faut instruire les enfants de ne pas traiter le dispositif comme jouet.
3. Ne pas placer de lourds objets sur le dispositif.
4. Ne pas utiliser d'accessoires non originaux.
5. Nettoyer le dispositif uniquement à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide.
6. Ne pas utiliser de produits chimiques ni détergents pour le nettoyage du dispositif.

DEGRÉ DE PROTECTION (IP)

L'appareil a été testé dans un environnement contrôlé; il a été confirmé que l'appareil est imperméable et étanche aux poussières dans des conditions spécifiées, c'est-à-dire qu'il répond aux exigences du classement IP65.

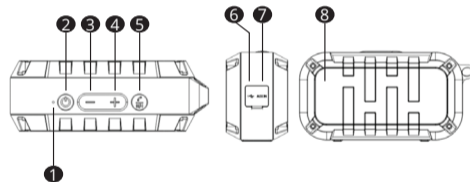
Remarque: Bien que ce dispositif soit classé avec le degré de protection IP65, le dispositif ne résiste pas aux dégâts causés par l'eau dans toutes les situations. Assurez-vous que la vis de fixation et la prise casque en plastique et le port USB sont bien fermés lors de l'utilisation du dispositif à proximité de l'eau ou dans un environnement humide, de manière à assurer pleinement la résistance à l'eau et à la poussière.

Conseils concernant la résistance à l'eau

1. Après avoir enlevé le dispositif de l'eau, ne tentez pas d'ouvrir le dispositif jusqu'à ce qu'il soit complètement essuyé avec un chiffon sec.
2. Séchez entièrement les haut-parleurs et microphone et laissez sécher complètement. Ne pas sécher votre le dispositif avec votre sèche-cheveux.

Remarque: L'appareil doit être protégé contre l'eau salée et ionisée. L'exposition à un choc ou une chute pourrait avoir une incidence négative sur sa résistance à l'eau et à la poussière.

DESCRIPTION DU PRODUIT



- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Indicateur LED | 5. Bouton multifonction |
| 2. Bouton alimentation | 6. Port microUSB |
| 3. Bouton diminuer le volume / Œuvre précédente (-) | 7. Entrée AUX |
| 4. Bouton augmenter le volume / Œuvre suivante (+) | 8. Micro |

EMPLOI

Allumer/eteindre

Afin d'allumer le haut-parleur, appuyer et maintenir le bouton d'alimentation pendant environ 3 secondes (l'appareil émettra un signal sonore et l'indicateur LED bleu s'allumera). Appuyer et maintenir la même touche pendant 3 secondes pour éteindre l'enceinte (indicateur LED s'éteint).

Appuyer et maintenir pendant 10 secondes pour réinitialiser l'enceinte.

Réception/rejet/terminaison de l'appel

Appuyer sur la touche multi-fonction pour répondre à l'appel entrant. Appuyer encore une fois sur la même touche pour terminer l'appel. Appuyer et maintenir pour rejeter l'appel.

Attention: Pendant l'appel, rester 1 mètre du microphone au maximum.

Lecture de la musique

Pendant la lecture de la musique, appuyer sur le bouton multifonction afin de lire/arrêter la lecture de la musique.

Réglage du volume

Appuyer sur - pour réduire le volume sonore (chaque appui sur la touche réduit le volume d'un niveau). Appuyer sur + pour augmenter le volume sonore (chaque appui sur la touche augmente le volume d'un niveau). Lorsque le niveau maximum est atteint, l'enceinte émettra un signal sonore.

Choisir l'œuvre

Appuyer et maintenir la touche - pour passer à la piste précédente. Appuyer et maintenir la touche + pour passer à la piste suivante.

MODE BLUETOOTH

Jumelage:

1. S'assurer si le haut-parleur est allumé.
2. Appuyer et maintenir la touche multi-fonction pendant 2 secondes pour passer au mode couplage Bluetooth; l'enceinte émettra un signal sonore et le témoin LED clignotera rapidement en bleu.
3. Pendant le jumelage il faut placer le haut-parleur et le dispositif externe à proximité.
4. Allumer la fonction Bluetooth sur le dispositif externe et chercher les dispositifs Bluetooth.
5. Choisir et se connecter avec le haut-parleur (KM Discovery Lite). Si nécessaire, inscrire le mot de passe: "0000".
6. Afin de signaler un couplage réussi, l'enceinte émettra un signal sonore et le témoin LED clignotera lentement en bleu.

Remarque:

- Si le jumelage n'est pas réussi pendant 2 minutes, le haut-parleur quittera le mode de jumelage. Dans ce cas-là, répéter le processus de jumelage.
- L'enceinte s'éteindra automatiquement après 20 minutes d'inactivité en mode Bluetooth.
- A chaque mise en fonctionnement, le haut-parleur se connectera automatiquement avec le dispositif récemment jumelé. Faire attention qu'il soit allumé et que la fonction Bluetooth soit activée.

MODE AUX

1. Il faut utiliser le câble jack 3,5 mm fourni et connecter une prise à l'entrée AUX de l'enceinte. L'enceinte passera automatiquement au mode AUX et le témoin LED vert s'allumera.
2. Ensuite, connecter l'autre prise à la sortie 3,5 mm de l'appareil externe depuis lequel la musique va être jouée.
3. Après avoir réalisé ces activités, il est possible d'écouter de la musique depuis le dispositif externe.

Remarque:

- Il est possible de sélectionner les pistes en mode AUX uniquement depuis l'appareil externe.
- Le mode Bluetooth est traité en priorité. Si l'utilisateur passe au mode AUX lorsque la connexion Bluetooth entre les appareils est active, le mode Bluetooth maintiendra sa priorité pendant la lecture de la musique. Si la lecture est arrêtée, l'enceinte passera automatiquement au mode AUX. Lorsque le câble jack 3,5 mm est déconnecté de l'enceinte, l'appareil sortira du AUX et passera au mode Bluetooth.

CHARGEMENT

1. Il faut utiliser le câble USB fourni et connecter une prise à l'entrée microUSB de l'enceinte; ensuite, connecter l'autre prise au port USB compatible de l'ordinateur ou chargeur.
2. Pendant la charge, le témoin LED rouge est allumé.
3. Lorsque la pile est chargée, le témoin LED s'éteint.

Remarque:

- Avant la première utilisation, s'assurer si la batterie est entièrement chargée.
- Le chargement a lieu, même si le haut-parleur est allumé.
- L'enceinte émettra les signaux sonores indiquant que la pile est faible.

INDICATEUR LED

Témoin	Système
Bleu	L'enceinte est active
Bleu, clignote rapidement	Mode couplage Bluetooth
Bleu, clignote lentement	Connexion Bluetooth établie
Vert	Mode AUX
Rouge	Charge en cours

RÉINITIALISATION DE L'APPAREIL

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appuyer et maintenir le bouton marche pendant 10 secondes pour réinitialiser l'enceinte. Ensuite appuyer et maintenir le bouton marche encore une fois pour allumer l'appareil.

SPECIFICATIONS

Degré de protection: IP65

Puissance de sortie: 2x 7,5 W

Impédance: 4 Ohm

Haut-parleur: 40 mm

Bande passante: 50 Hz – 20 kHz

THD: =< 0,2%

Rapport S/N: >=89 dB

Bluetooth 4.2

Profils Bluetooth pris en charge: AVRCP, A2DP, HFP, HSP

Portée Bluetooth: jusqu'à 10 m

Ports:

Entrée AUX

microUSB sortie (charge de l'enceinte)

Micro

Fonction kit mains libres

Temps de lecture de la musique: jusqu'à 6 h (volume sonore 50%)

Capacité de la batterie: 2200 mAh

Alimentation: 5 V / 1 A

Fourni avec: câble 3,5 mm AUX, câble USB, mode d'emploi

PLUS

Plus d'informations sur cet appareil sont disponibles à l'adresse: www.krugermatz.com.

Allez sur le site www.krugermatz.com pour en savoir plus sur les produits et les accessoires.

Si vous avez des questions ou des doutes, nous vous encourageons à lire les Questions Fréquemment Posées dans l'onglet Aide.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. déclare que Enceinte étanche sans fil KM0523L est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de déclaration de conformité CE est disponible sur le site Internet: www.lechpol.eu.



Français

Élimination correcte de ce produit

(Déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en République populaire de Chine pour LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., rue Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

VEILIGHEIDSPROBLEMATIEK

De gebruiksaanwijzing moet voor het gebruik van het apparaat zorgvuldig gelezen worden. Deze dient ook bewaard te worden voor het raadplegen in de toekomst. De producent is niet verantwoordelijk voor gebruikersfouten.

1. Zelf-reparatie van de apparatuur is verboden. In dit geval moet contact opgenomen worden met een erkend servicepunt om het apparaat te laten controleren/repareren.
2. Het apparaat mag niet bediend worden door mensen met fysieke, sensorische en/of verstandelijke beperkingen (incl. kinderen) of door personen zonder voldoende kennis en/of ervaring, die noodzakelijk zijn voor de bediening daarvan; het vorenstaande geldt niet in het geval van gebruik van het apparaat tijdens toezicht van een verantwoordelijk persoon. Kinderen moet erop gewezen worden dat het apparaat niet als speelgoed gebruikt mag worden.
3. Er dienen geen zware voorwerpen geplaatst te worden op het apparaat.
4. Er dienen alleen originele accessoires gebruikt te worden.
5. Het apparaat kan schoongemaakt worden met een zacht, vochtig doekje.
6. Er dienen geen chemische schoonmaakmiddelen gebruikt te worden om het apparaat schoon te maken.

VEILIGHEIDSG RAAD (IP)

Het apparaat is getest onder gecontroleerde omstandigheden. Tijdens deze tests is bevestigd dat het apparaat water- en stofdicht is onder specifieke omstandigheden en derhalve voldoet aan de vereisten voor de IP65-classificatie

Let op: Ondanks de classificatie als veiligheidsgraad IP65 is het toestel niet altijd bestendig tegen beschadiging door water. Verzeker u zich bevestigende schroef en de rubberen dichting van de koptelefoon en USB sloten tijdens gebruik van het toestel in de buurt van

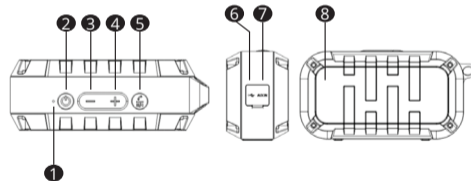
water of in een vochtige omgeving goed gesloten zijn, zodat de stof- en waterdichtheid gegarandeerd zijn.

Aanwijzingen mbt. waterdichtheid

1. Indien het toestel in het water komt, open de behuizing niet tot het moment het toestel met een droog doekje drooggemaakt wordt.
2. Maak de luidsprekers en microfoon goed droog en laat ze volledig afdrogen. Droog het toestel niet met een haardroger af.

Let op: Bescherm het toestel tegen zout en geïoniseerd water. Het blootstellen van het toestel aan schokken of val kan de stof- of waterdichtheid negatief beïnvloeden.

PRODUCTOMSCHRIJVING



- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. LED indicator | 5. Multifunctionele knop |
| 2. Aan/uit-knop | 6. MicroUSB poort |
| 3. Geluid zachter / Vorig lied (-) | 7. AUX input |
| 4. Geluid harder / Volgend lied (+) | 8. Microfoon |

BEDIENING

Aan/uit

Om de luidspreker aan te doen druk op de aan/uit-knop en hou het ingedrukt gedurende ongeveer 3 seconden (het apparaat geeft een geluidssignaal af en de blauwe led-indicator gaat aan). Houd dezelfde knop circa 3 seconden ingedrukt om de luidspreker uit te schakelen (de led-indicator gaat uit). Houd de knop ongeveer 10 seconden ingedrukt om de luidspreker te resetten.

Opnemen/weigeren/opvangen van gesprekken

Druk de multifunctionele knop in om inkomende gesprekken op te nemen. Druk dezelfde knop in om de verbinding te beëindigen. Indrukken en ingedrukt houden om een gesprek te weigeren.

Let op: Houd tijdens gesprekken maximaal 1 meter afstand tot de microfoon.

Afspelen van muziek

Tijdens het afspelen van muziek dient Multifunctionele knop ingedrukt te worden om de muziek af te spelen/stopzetten.

Regulatie van het geluid

Druk de – knop in om het volume te verlagen (iedere keer indrukken verlaagt het volume met één stap).

Druk de + knop in om het volume te verhogen (iedere keer indrukken verhoogt het volume met één stap). Wanneer het maximale volume bereikt is, geeft de luidspreker een geluidssignaal af.

Kies het muziekwerk

Houd de – knop ingedrukt om naar het vorige nummer te gaan; houd de + knop ingedrukt om naar het volgende nummer te gaan.

BLUETOOTH MODUS

Verbinden:

1. Controleer of de luidspreker aan is.
2. Houd de multifunctionele ca. 2 seconden ingedrukt om naar de Bluetooth-koppelmodus te gaan. De luidspreker geeft een geluidssignaal af en de led-indicator gaat snel blauw knipperen.
3. Bij het verbinden dienen de luidsprekers en het externe apparaat dicht bij elkaar geplaatst te worden.
4. Zet de Bluetooth-functie aan op het externe apparaat en vind een Bluetooth apparaat.
5. Kies en verbindt met de luidspreker (KM Discovery Lite). Zo nodig toets het wachtwoord in: "0000".
6. Zodra het koppelen van de luidspreker geslaagd is, geeft deze een geluidssignaal af en gaat de led-indicator langzaam blauw knipperen.

Opmerkingen:

- Als het verbinden niet binnen 2 minuut uitgevoerd wordt, zal de luidspreker de verbindingmodus stoppen. In deze situatie dient het verbindingproces herhaald te worden.
- De luidspreker schakelt zichzelf automatisch uit na 20 minuten inactiviteit in Bluetooth-modus.
- Bij het aan doen van de luidspreker zal het automatisch verbinding maken met het voor het laatst verbonden apparaat. Echter moet het apparaat aan zijn en er moet ook de Bluetooth functie aanwezig zijn.

AUX MODUS

1. Gebruik de meegeleverde 3,5 mm jack-kabel en sluit één uiteinde aan op de AUX-ingang van de luidspreker. De luidspreker schakelt automatisch in de AUX-modus en de groene led-indicator gaat branden.
2. Steek vervolgens het andere uiteinde in de 3,5 mm-ingang van het externe apparaat waarvan je muziek wilt afspelen.
3. Na het voltooien van deze stappen is het afspelen van muziek vanuit een extern apparaat mogelijk.

Opmerkingen:

- Nummerkeuze in AUX-modus is alleen mogelijk vanaf het externe apparaat.
- Bluetooth-modus heeft voorrang. Wanneer de gebruiker de AUX-modus inschakelt terwijl de Bluetoothmodus nog actief is tussen de apparaten, behoudt deze modus zijn voorrang tijdens het afspelen van muziek. Wanneer het afspelen wordt onderbroken, schakelt de luidspreker automatisch in de AUX-modus. Wanneer de 3,5 mm jack-kabel van de luidspreker wordt afgekoppeld, schakelt deze van de AUX-modus in de Bluetooth-modus.

OPLADEN

1. Gebruik de meegeleverde USB-kabel en sluit het ene uiteinde aan op de microUSB-poort van de luidspreker en het andere op een compatibele USB-poort van een computer of netstroomoplader.
2. Tijdens het opladen brandt de rode led-indicator.
3. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat de led-indicator uit.

Opmerkingen:

- Controleer voor het eerste gebruik of de accu volledig opgeladen is.
- De luidspreker wordt opgeladen ook als het uit is.
- De luidspreker geeft een geluidssignaal af om aan te geven dat de batterij bijna leeg is.

LED INDICATOR

Stand van de indicator	Stand van het systeem
Blauw	De luidspreker is ingeschakeld
Snel blauw knipperend	Bluetooth-koppelmodus
Langzaam blauw knipperend	Bluetooth-verbinding ingesteld
Groen	AUX-modus
Rood	Opladen

HET APPARAAT RESETTEN

Houd wanneer het apparaat onjuist werkt de voedingsknop ca. 10 seconden ingedrukt op de luidspreker te resetten. Schakel het apparaat vervolgens weer in door deze knop opnieuw ingedrukt te houden.

SPECIFICATIE

Veiligheidsgraad: IP65

Uitgangskracht: 2x 7,5 W

Impedantie: 4 Ohm

Luidspreker: 40 mm

Frequentie response: 50 Hz – 20 kHz

THD: =< 0,2%

Verhouding S/N: >=89 dB

Bluetooth 4.2

Bluetooth-connectiviteit: AVRCP, A2DP, HFP, HSP

Bluetooth bereik: tot 10 m

Poorten:

AUX ingang

microUSB port (opladen van de luidspreker)

Microfoon

Functie luidspreker-spraakoproep

Afspelen tijd: tot 6 uur (op 50% van het volume)

Batterijcapaciteit: 2200 mAh

Voeding: 5 V / 1 A

In de set: 3,5 mm AUX kabel, USB kabel, gebruiksaanwijzi

MEER INFO

Meer info over dit toestel kunt u op onze pagina www.krugermatz.com vinden.

Ga naar onze pagina www.krugermatz.com om meer onze producten en accessoires te bekijken.

Bij vragen of twijfels moedigen wij u aan om met de Vaakst Gestelde Vragen in de tab Hulp kennis te nemen.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. verklaart hiermee dat waterbestendige draadloze luidspreker KM0523L conform richtlijn 2014/53/EU is. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende adres: www.lechpol.eu.



Netherlands

Juiste manier van het afvoeren van het product

(afgedankte elektrische en elektronische toestellen)



De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruiksperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van de materiele grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leverancier te komen en de voorwaarden van de koopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval.

Geproduceerd in Volksrepubliek China voor LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o, Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

1. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
2. Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, oraz przez osoby, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia niezbędnego do obsługi tego urządzenia; z wyłączeniem sytuacji użytkowania urządzenia w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki.
3. Nie należy umieszczać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
4. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
5. Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
6. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

STOPIEŃ OCHRONY (IP)

Urządzenie przeszło testy w kontrolowanym środowisku, podczas których zostało potwierdzone, że jest wodo- i pyłoszczelne w określonych warunkach - tj. spełnia wymogi klasyfikacji IP65.

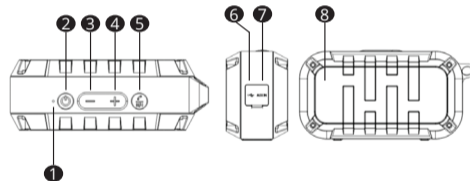
Uwaga: Pomimo stopnia ochrony IP65, głośnik nie jest odporny na uszkodzenia spowodowane przez wodę w każdej sytuacji. Należy upewnić się, że śruby mocujące oraz zatyczka gumowa są szczelnie zamknięte podczas korzystania z urządzenia w pobliżu wody lub w wilgotnym środowisku, tak aby w pełni zapewnić odporność na wodę i pył.

Wskazówki dotyczące wodoodporności

1. Po wyjęciu urządzenia z wody, nie należy otwierać obudowy głośnika do momentu, kiedy zostanie on wytarty do sucha za pomocą suchej ściereczki.
2. Należy dokładnie osuszyć głośnik, mikrofon oraz wejścia i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Nie należy suszyć głośnika suszarką elektryczną.

Uwaga: Urządzenie należy chronić przed słońcem oraz jonizowaną wodą. Narażenie urządzenia na wstrząsy lub upadek może negatywnie wpłynąć na jego wodo- i pyłoszczelność.

OPIS PRODUKTU



- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Wskaźnik LED | 5. Przycisk wielofunkcyjny |
| 2. Przycisk zasilania | 6. Port microUSB |
| 3. Przycisk zmniejszania głośności / poprzedni utwór (-) | 7. Wejście AUX |
| 4. Przycisk zwiększania głośności / następny utwór (+) | 8. Mikrofon |

OBSŁUGA

Włączanie/wyłączanie

Aby włączyć głośnik, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez około 3 sekundy (urządzenie wyda sygnał dźwiękowy a niebieski wskaźnik LED włączy się). Należy nacisnąć i przytrzymać ten sam przycisk przez około 3 sekundy, aby wyłączyć głośnik (wskaźnik LED gaśnie). Należy nacisnąć i przytrzymać przez około 10 sekund, aby zresetować głośnik.

Odbieranie/odrzucając/zakończenie połączenia

Należy nacisnąć przycisk wielofunkcyjny, aby odebrać połączenie przychodzące. Należy nacisnąć ten sam przycisk, aby zakończyć połączenie. Należy nacisnąć i przytrzymać, aby odrzucić połączenie.

Uwaga: Podczas rozmów należy pozostać w odległości maksymalnie 1 metra od mikrofonu.

Odtwarzanie muzyki

Podczas odtwarzania muzyki, należy nacisnąć przycisk wielofunkcyjny, aby odtwarzać/wstrzymać odtwarzanie muzyki.

Regulacja poziomu głośności

Należy nacisnąć przycisk -, aby zmniejszyć głośność (każde naciśnięcie przycisku zmniejsza głośność o jeden poziom).

Należy nacisnąć przycisk +, aby zwiększyć głośność (każde naciśnięcie przycisku zwiększa głośność o jeden poziom). Kiedy osiągnięty zostanie maksymalny poziom głośności, głośnik wyda sygnał dźwiękowy.

Wybór utworu

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk -, aby przejść do poprzedniego utworu. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk +, aby przejść do następnego utworu.

TRYB BLUETOOTH

Parowanie:

1. Należy upewnić się, że głośnik jest włączony.
2. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny przez około 2 sekundy, aby przejść do trybu parowania Bluetooth; głośnik wyda sygnał dźwiękowy a wskaźnik LED zacznie migać szybko na niebiesko.
3. Podczas parowania należy umieścić głośnik oraz urządzenie zewnętrzne w bliskiej odległości.
4. Należy włączyć funkcję Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym i wyszukać urządzeń Bluetooth.
5. Wybrać i połączyć się z głośnikiem (KM Discovery Lite). Jeśli jest to wymagane, wpisać hasło: "0000".
6. Aby zasygnalizować udane parowanie głośnik wyda sygnał dźwiękowy, a wskaźnik LED zacznie migać wolno na niebiesko.

Uwagi:

- Jeśli parowanie nie zostanie przeprowadzone w ciągu 2 minut, głośnik opuści tryb parowania. W takiej sytuacji należy powtórzyć proces parowania.
- Głośnik automatycznie wyłączy się po 20 minutach bezczynności w trybie Bluetooth.
- Przy każdym włączeniu, głośnik automatycznie połączy się z ostatnio sparowanym urządzeniem. Należy zwrócić uwagę, że musi być ono włączone oraz posiadać włączoną funkcję Bluetooth.

TRYB AUX

1. Należy użyć dołączonego do zestawu kabla jack 3,5 mm i podłączyć jeden wtyk do wejścia AUX głośnika. Głośnik automatycznie przejdzie do trybu AUX i zaświeci się zielony wskaźnik LED.
2. Następnie należy podłączyć drugi wtyk do wyjścia 3,5 mm urządzenia zewnętrznego, z którego zostanie odtworzona muzyka.
3. Po przeprowadzeniu tych kroków możliwe jest odtwarzanie muzyki z urządzenia zewnętrznego.

Uwagi:

- Wybór utworów w trybie AUX jest możliwy tylko z poziomu urządzenia zewnętrznego.
- Tryb Bluetooth ma pierwszeństwo. Jeśli użytkownik przejdzie do trybu AUX, kiedy połączenie Bluetooth pomiędzy urządzeniami nadal trwa, tryb Bluetooth utrzyma swoje pierwszeństwo podczas odtwarzania muzyki. Kiedy odtwarzanie zostanie wstrzymane, głośnik automatycznie przejdzie do trybu AUX. Kiedy kabel jack 3,5 mm zostanie odłączony od głośnika, urządzenie opuści tryb AUX i przejdzie do trybu Bluetooth.

ŁADOWANIE

1. Należy użyć dołączonego do zestawu kabla USB i podłączyć jeden wtyk do portu microUSB głośnika; następnie podłączyć drugi wtyk do kompatybilnego portu USB komputera lub ładowarki sieciowej.
2. Podczas ładowania, świeci się czerwony wskaźnik LED.
3. Kiedy bateria jest w pełni naładowana, wskaźnik LED gaśnie.

Uwagi:

- Należy upewnić się, że przed pierwszym użyciem bateria jest w pełni naładowana.
- Proces ładowania trwa także wtedy, gdy głośnik jest wyłączony.
- Głośnik wyda sygnały dźwiękowe informujące o niskim poziomie baterii.

WSKAŹNIK LED

Stan wskaźnika	Stan systemu
Niebieski	Głośnik jest włączony
Niebieski miga szybko	Tryb parowania Bluetooth
Niebieski miga wolno	Nawiązano połączenie Bluetooth
Zielony	Tryb AUX
Czerwony	Ładowanie

RESETOWANIE URZĄDZENIA

Kiedy urządzenie nie funkcjonuje poprawnie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez około 10 sekund, aby zresetować głośnik. Następnie należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.

SPECYFIKACJE

Stopień ochrony: IP65

Moc wyjściowa: 2x 7,5 W

Impedancja: 4 Ohm

Głośnik: 40 mm

Pasma przenoszenia: 50 Hz – 20 kHz

THD: =< 0,2%

Stosunek S/N: >=89 dB

Bluetooth 4.2

Profile Bluetooth: AVRCP, A2DP, HFP, HSP

Zasięg Bluetooth: do 10 m

Porty:

Wejście AUX

Port microUSB (ładowanie głośnika)

Mikrofon

Funkcja zestawu głośnomówiącego

Czas odtwarzania muzyki: 6 h (na 50% głośności)

Pojemność baterii: 2200 mAh

Napięcie ładowania: 5 V / 1 A

W zestawie: kabel jack 3,5 mm, kabel USB, instrukcja obsługi

WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia dostępne są na stronie: www.krugermatz.com.

Odwiedź stronę www.krugermatz.com, aby poznać więcej produktów i akcesoriów.

W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. niniejszym oświadcza, że wodoodporny głośnik bezprzewodowy KM0523L jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.lechpol.eu.



Poland

Prawidłowe usuwanie produktu

(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare. Producatorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a aparatului.

1. Nu incercati sa reparati aparatul, pentru reparatii apelati la un service autorizat.
2. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de catre persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheați de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheati, pentru a va asigura ca nu se joaca cu produsul.
3. Nu așezați obiecte grele deasupra aparatului.
4. Utilizati numai accesorii originale.
5. Curatati aparatul cu un material textil usor umezit.
6. Nu folosiți solutii abrazive de curățare, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului.

PROTECTIA IMPOTRIVA INFILTRARII APEI

Dispozitivul a fost supus unei verificări în mediu controlat, care au dovedit că produsul este rezistent la apă și la praf în anumite condiții – ex.: îndeplinește cerințele clasificării IP65.

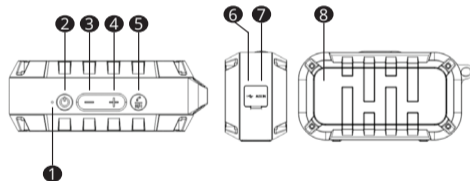
Nota: Dispozitivul poate fi deteriorat dacă apa sau praful intră în interior. Respectati aceste recomandari pentru a preveni deteriorarea dispozitivului și pentru a menține rezistența la apă și la praf a acestuia. Asigurați-vă că ați închis etanș capacul din spate și capacul mufei. În caz contrar, acestea pot să nu asigure protecție împotriva apei și a prafului.

Mentinerea rezistentei la apa si la praf

1. Dacă dispozitivul este expus la apa, uscați-l utilizand o cârpă curată și moale.
2. Dacă dispozitivul a fost scufundat în apă sau microfonul ori difuzorul este ud, sunetul poate să nu fie auzit clar în timpul unui apel. Asigurați-vă că microfonul sau difuzorul este curat și uscat, ștergându-l cu o cârpă moale. Nu utilizați uscător de păr pentru a usca părțile ude.

Nota: Nu expuneti dispozitivul la apă de mare, apă sărată sau apa ionizata. Daca dispozitivul este scapat pe jos sau sufera un impact, rezistenta la apa si la praf pot fi afectate.

DESCRIERE PRODUS



- | | |
|---|--------------------------|
| 1. LED indicator | 5. Buton multifunctional |
| 2. Buton pornire | 6. Micro USB port |
| 3. Buton Micsorare volum / Piesa anterioara (-) | 7. Intrare AUX |
| 4. Buton Marire volum / Piesa urmatoare (+) | 8. Microfon |

FUNCTIONARE

Pornire/oprire

Apasati si tineti apasat butonul pornire timp de 3 secunde pentru a porni difuzorul (dispozitivul va emite un sunet iar LED-ul albastru se va aprinde). Apăsăți și mențineți apăsat același buton timp de aproximativ 3 secunde pentru a opri boxa (LED-ul se va stinge). Apăsăți și mențineți apăsat timp de aproximativ 10 secunde pentru a reseta boxa.

Preluare/respingere/terminarea unui apel

Apăsăți butonul Multifuncțional pentru a răspunde la un apel. Apăsăți același buton pentru a termina un apel. Apăsăți și mențineți apăsat butonul pentru a respinge un apel.

Notă: Asigurați-vă că rămâneți la cel puțin 1 metru distanță față de microfon în timp ce vorbiți.

Redare/pauza muzica

În timpul redării muzicii, apăsați Buton multifuncțional pentru a reda/pauza muzica.

Reglare volum

Apăsăți butonul – pentru a reduce volumul (fiecare apăsare reduce volumul cu un nivel). Apăsăți butonul + pentru a crește volumul (fiecare apăsare crește volumul cu un nivel). Când volumul atinge nivelul maxim, veți auzi un mesaj vocal.

Selectarea piesei

Apăsăți și mențineți apăsat butonul – pentru a merge la piesa anterioară. Apăsăți și mențineți apăsat butonul + pentru a merge la piesa următoare.

BLUETOOTH

Asociere:

1. Porniti difuzorul.
2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul Multifuncțional timp de aproximativ 2 secunde pentru a intra în modul de asociere Bluetooth; boxa va emite un mesaj vocal, iar indicatorul LED va lumina intermitent rapid albastru.
3. Tineti dispozitivul cu care doriti asocierea in raza de actiune Bluetooth a difuzorului.
4. Porniti functia Bluetooth pe dispozitivul extern si cautati dispozitivele Bluetooth.
5. Selectați "KM Discovery Lite" din lista dispozitivelor găsite și apăsați conectare. Introduceți parola implicită "0000" dacă este necesar.
6. Boxa va emite un mesaj vocal care semnifică succesul asocierii; indicatorul LED va lumina intermitent lent albastru.

Nota:

- Dacă asocierea nu este reușită în decurs de 2 minute, difuzorul se va opri pentru a economisi bateria. În acest caz, procesul de asociere trebuie reluat pentru a asocia difuzorul cu dispozitivul extern.
- Când nu există nicio operațiune în modul Bluetooth timp de 20 de minute, boxa se va opri automat pentru a economisi energie.
- De fiecare dată când difuzorul este pornit, acesta se va conecta automat la ultimul dispozitiv Bluetooth cu care a fost conectat. Vă rugăm să rețineți: aparatul trebuie să aibă funcția Bluetooth pornită.

MODUL AUX

1. Utilizați cablul jack 3,5 mm inclus și conectați un capăt al cablului la ieșirea AUX a boxei. Aceasta va intra automat în modul AUX, iar LED-ul verde se va aprinde.
2. Conectați celălalt capăt la ieșirea 3,5 mm a dispozitivului extern de pe care doriți să redați muzică.
3. Incepeti sa redati muzica.

Nota:

- Selectarea melodiei este controlată de pe dispozitivul extern în modul AUX.
- Modul Bluetooth are prioritate. Dacă intrați în modul AUX în timp ce este stabilită o conexiune Bluetooth, conexiunea prioritară va rămâne și va prioritiza conexiunea AUX în timpul redării. Când muzica este pusă pe pauză, boxa va intra automat în modul AUX. Când deconectați cablul de la intrarea AUX, boxa va ieși din modul AUX și va comuta la modul Bluetooth. Nu uitați să întrerupeți conexiunea Bluetooth dacă doriți să utilizați modul AUX.

INCARCARE

1. Utilizați cablul USB inclus și introduceți un capăt în portul microUSB al boxei; conectați celălalt capăt la calculator, la un port USB compatibili sau la un încărcător USB alimentat de la rețeaua AC.
2. Când boxa se încarcă, LED-ul roșu este aprins.
3. Când boxa este încărcată complet, LED-ul se stinge.

Nota:

- Asigurați-va ca bateria este încărcată complet înainte de prima utilizare.
- Difuzorul se va încarca chiar dacă este oprită.
- Boxa va emite un sunet pentru a vă informa că nivelul bateriei este scăzut.

LED INDICATOR

Activitate indicator	Stare sistem
Albastru constant	Boxa este pornită
Albastru intermitent rapid	Mod asociere Bluetooth
Albastru intermitent lent	Conexiune Bluetooth stabilită
Verde constant	Mod AUX
Roșu constant	Încărcare

RESETAREA BOXEI

Când dispozitivul nu funcționează corect, apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare timp de aproximativ 10 secunde pentru a reseta boxa. După aceea, apăsați butonul de alimentare din nou pentru a porni boxa.

SPECIFICATII

Clasa de protectie: IP65

Putere iesire: 2x 7,5 W

Impedanta: 4 Ohm

Difuzor: 40 mm

Raspuns in frecventa: 50 Hz – 20 kHz

THD: =< 0,2%

Raport semnal/zgomot: >=89 dB

Bluetooth 4.2

Profile Bluetooth: AVRCP, A2DP, HFP, HSP

Raza de actiune Bluetooth: pana la 10 m

Porturi:

Intrare AUX

Port microUSB (încărcarea boxei)

Microfon

Funcția Loudspeaker

Timpe de redare muzica: pana la 6 ore (la volum 50%)

Capacitate baterie: 2200 mAh

Tensiune de incarcare: 5 V / 1 A

Setul contine: cablu cu mufa jack 3,5 mm, cablu USB, manual de utilizare

AFLĂ MAI MULTE

Pentru mai multe informații despre acest dispozitiv vizitati: www.krugermatz.com.

Vizitati site-ul web www.krugermatz.com pentru mai multe produse si accesorii.

În cazul in care aveti întrebări va rugam sa va adresati secțiunii Întrebări frecvente.

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că Boxa wireless rezistenta la apa KM0523L este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: www.lechpol.eu.



Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san atati oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nie je zodpovedný za nesprávne použitie výrobku.

1. Je zakázané svojpomocne zariadenie opravovať. V takomto prípade sa obráťte na autorizované servisné stredisko, kde vám zariadenie skontrolujú / opravia.
2. Zariadenie nesmú obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka.
3. Neumiestňujte na výrobok žiadne ťažké predmety.
4. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
5. Výrobok čistite iba pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky.
6. Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá.

STUPEŇ KRYTIA (IP)

Zariadenie bolo podrobené testovaniu, počas ktorého sa potvrdilo, že je za určitých okolností vodotesné a prachotesné – to znamená, že spĺňa požiadavky na klasifikáciu IP65.

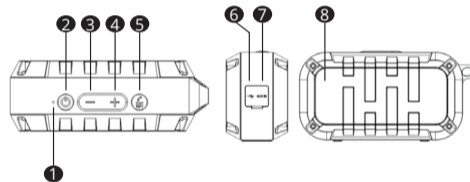
Poznámka: Aj keď je toto zariadenie so stupňom krytia IP65, nie je v každej situácii odolné na poškodenie spôsobené vodou. Uistite sa, že skrutky a gumená zátka správne tesní pri používaní tohto zariadenia v blízkosti vody, alebo vo vlhkom prostredí, tak aby bola zabezpečená odolnosť voči vode a prachu.

Pokyny pre zachovanie odolnosti voči vode

1. Po vybratí zariadenia z vody neotvárajte kryt reproduktora, až kým ho neutriete do sucha.
2. Opatrne vysušte reproduktor, mikrofón, vstupy a nechajte samovoľne vyschnúť. Nepoužívajte na sušenie fén na vlasy.

Poznámka: Chráňte zariadenie pred solenou a ionizovanou vodou. Vystavovanie zariadenia častým otrasom a pádom môže nepriaznivo ovplyvniť jeho odolnosť voči vode a prachu.

POPIS PRODUKTU



- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Kontrolka LED | 5. Multifunkčné tlačidlo |
| 2. Hlavný vypínač | 6. MicroUSB port |
| 3. Tlačidlo Zníženie hlasitosti / Predchádzajúca skladba (-) | 7. Vstup AUX |
| 4. Tlačidlo Zvýšenie hlasitosti / Nasledujúca skladba (+) | 8. Mikrofón |

POUŽITIE

Zapnutie/vypnutie

Pre zapnutie reproduktora stlačte a podržte hlavný vypínač po dobu cca 3 sekúnd (zariadenie vydá zvukový signál a LED indikátor sa rozsvieti). Stlačením a podržaním toho istého tlačidla na približne 3 sekundy vypnete reproduktor (LED indikátor zhasne). Na zresetovanie reproduktora stlačte a podržte na približne 10 sekúnd.

Prijatie/odmietnutie/ukončenie hovoru

Stlačením multifunkčného tlačidla prijmete prichádzajúci hovor. Stlačením toho istého tlačidla spojenie ukončíte. Stlačením a podržaním hovor odmietnete.

Poznámka: Počas rozhovoru buďte od mikrofónu vzdialení maximálne 1 meter.

Prehrávanie hudby

Počas prehrávania hudby stlačte Multifunkčné tlačidlo pre prehratie/pozastavenie hudby.

Regulácia hlasitosti

Stlačením tlačidla – znížite hlasitosť (každé stlačenie tlačidla zníži hlasitosť o jednu úroveň). Stlačením tlačidla + zvýšite hlasitosť (každé stlačenie tlačidla zvýši hlasitosť o jednu úroveň). Po dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie zvukový signál.

Výber skladby

Stlačením a podržaním tlačidla – prejdete na predchádzajúcu skladbu. Stlačením a podržaním tlačidla + prejdete na ďalšiu skladbu.

REŽIM BLUETOOTH

Párovanie:

1. Uistite sa, že je reproduktor zapnutý.
2. Stlačte a podržte multifunkčné tlačidlo na približne 2 sekundy a vstúpte do režimu párovania Bluetooth; reproduktor vydá zvukový signál a indikátor LED bude rýchlo blikať na modro.
3. Počas párovania umiestnite reproduktor a externé zariadenie v tesnej blízkosti
4. Zapnite funkciu Bluetooth na externom zariadení a vyhľadajte dostupné zariadenia Bluetooth v dosahu.
5. Vyberte a pripojte sa k reproduktoru (KM Discovery Lite). V prípade potreby zadajte heslo: "0000".
6. Úspešné spárovanie bude signalizované pípnutím a modrý LED indikátor začne blikať pomaly.

Poznámky:

- Ak nie je párovanie uskutočnené do 2 minút, reproduktor ukončí režim párovania. V takom prípade opakujte postup párovania.
- Reproduktor sa v režime Bluetooth automaticky vypne po 20 minútach nečinnosti.
- Pri každom zapnutí sa reproduktor automaticky pripojí k poslednému spárovanému zariadeniu. Je potrebné poznamenať, že musí byť samozrejme zapnuté a mať zapnutú funkciu Bluetooth.

REŽIM AUX

1. Použite priložený kábel jack 3,5 mm a pripojte jeden konektor do vstupu AUX reproduktora. Reproduktor sa automaticky prepne do režimu AUX a rozsvieti sa zelená LED kontrolka.
2. Následne pripojte druhý konektor do výstupu 3,5 mm externého zariadenia, z ktorého chcete hudbu prehrávať.
3. Po dodržaní týchto krokov je možné prehrávať hudbu z externého zariadenia.

Poznámky:

- Výber skladieb v režime AUX je možný iba z externého zariadenia.
- Režim Bluetooth má prednosť. Ak používateľ prejde do režimu AUX, kým spojenie Bluetooth medzi zariadeniami stále prebieha, režim Bluetooth si počas prehrávania zachová prioritu. Ak je prehrávanie pozastavené, reproduktor sa automaticky prepne do režimu AUX. Po odpojení konektora jack 3,5 mm od reproduktora bude režim AUX zrušený a prepnutý do režimu Bluetooth.

NABÍJANIE

1. Použite priložený kábel USB a pripojte jeden konektor k microUSB portu reproduktora; následne pripojte druhý konektor k kompatibilnému USB portu počítača alebo sieťovej nabíjačky.
2. Počas nabíjania svieti červená kontrolka LED.
3. Po úplnom nabití batérie kontrolka LED zhasne.

Poznámky:

- Uistite sa, že je batéria pred prvým použitím plne nabitá.
- Proces nabíjania pokračuje aj pri vypnutom reproduktore.
- Reproduktor vydá zvukový signál informujúci o nízkej kapacite batérie.

KONTROLKA LED

Stav indikátora	Stav systému
Modrá	Reproduktor je zapnutý
Modrá bliká rýchlo	Režim párovania Bluetooth
Modrá bliká pomaly	Nadviazané spojenie Bluetooth
Zelená	Režim AUX
Červená	Nabíjanie

RESETOVANIE ZARIADENIA

Ak zariadenie nefunguje správne, stlačte a podržte tlačidlo napájania asi na 10 sekúnd a zariadenie zresetujete. Následne opätovne stlačte a podržte tlačidlo napájania, aby ste zariadenie zapli.

ŠPECIFIKÁCIA

Stupeň krytia: IP65

Výstupný výkon: 2x 7,5 W

Impedancia: 4 Ohm

Reproduktor: 40 mm

Frekvenčný rozsah: 50 Hz – 20 kHz

THD: =< 0,2%

Odstup S/N: >=89 dB

Bluetooth 4.2

Profil Bluetooth: AVRCP, A2DP, HFP, HSP

Dosah Bluetooth: do 10 m

Porty:

Vstup AUX

MicroUSB port (nabíjanie reproduktora)

Mikrofón

Funkcia handsfree

Čas prevádzky pri počúvaní hudby: do 6 hodín (pri 50% hlasitosti)

Kapacita batérie: 2200 mAh

Napájanie: 5 V / 1 A

Obsah balenia: kábel jack 3,5 mm, kábel USB, návod na použitie

VIAC

Viac informácií o tomto produkte nájdete na webovej stránke www.krugermatz.com.

Navštívte webovú stránku www.krugermatz.com a dozviete sa viac o produktoch a príslušenstve.

V prípade otázok a pripomienok Vám odporúčame prečítať si často zadávané otázky v sekcii pomoc.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. týmto vyhlasuje, že Vodeodolný bezdrôtový reproduktor KM0523L je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.lechpol.eu.



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podprite opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark